



سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

ابن الجزائري القزويني

سيرة مؤلفاته، جهوده في الطب والصناعة

تأليف

عادل محمد علي الشافعي

١٩٨٩



جامعة بغداد
مركز أحياء التراث العلمي العربي

أَبْنُ الْجَزَّارِ الْقَيُّرُوفَانِي

سِيرَتُهُ . مَوْلَفَاتُهُ . جُهُودُهُ فِي الطِّبِّ وَالصَّنَائِعِ

تأليف
عادل محمد علي الشفيق حسين

١٩٨٩

بقلم ، الدكتور عماد م. الدليمي

- رئيس المركز -

احمد بن ابراهيم القيرواني المعروف بابن الجزار (المتوفى في حدود سنة ٣٦٩ هـ / ٩٨٠ م) نموذج لاولئك النفر من الاطباء العرب الذين تميزوا بسعة الافق العلمي والنظرة الشاملة للانسان ، باطواره ومراحل حياته ، وحاجاته المختلفة ، وبالاحاطة بجوانب مهمة من ثقافة عصرهم وافكاره ، والفوا في حقول علمية شتى ، وما زالت مؤلفاتهم تحظى باهتمام الدارسين وعناية المحققين .

لم يقتصر ابن الجزار في تأليفه الطبي على مجال وحيد بذاته ، وانما كتب في الممعة وامراضها ومداواتها ، وفي الكلى والمثانة ، وفي المعدة واوجاعها وافرد كتابا خاصة بصحة الاطفال والعناية بهم ، وبصحة المسنين ، بل الف كتابا مستقلا في طب الفقراء والمساكين لعله السبب وراء تسميته بطبيب الفقراء . كما انه وضع رسائل مهمة في الادوية المفردة والمركبة وفي الاغذية والسموم وفي اسباب الوفاة ، والتفت الى جوانب الطب النفسي فكتب في النوم واليقظة وفي النسيان وطرق تقوية الذاكرة وفي النفس وما يتصل بذلك من مباحث .

ولم تقف اهتمامات ابن الجزار عند حدود العلوم والمعارف الطبية والصيدلانية حسب ، وانما تجاوزها فالف في علم الاحجار كتابا عد مصدرا قيما للباحثين من بعده ، ووضع رسائل في الفلسفة وفي التاريخ والجغرافية والادب فاثبت بذلك عمق اهتماماته بمناحي الحياة الانسانية كافة .

ومن المؤسف حقا ان عددا كبيرا من مؤلفات هذا العالم الفذ قد فقدت فلم يصل الى ايدي الدارسين المحدثين الا القليل النادر ، وكان مركز احياء التراث العلمي العربي قد اسهم قدر ما وسعه - بقسط مما عليه نحو ابن الجزار ، فنشر بمناسبة الذكرى الالفية لوفاته - كتابه القيم « الفروق بين الاشتباهات والعلل » محققا على نسخة فريدة تحتفظ بها خزائن الاوقاف ببغداد ،^(١) واليوم يسرنا ان ننشر هذه

(١) حققته الدكتورة ومزية الاطراحي الاسعانة في المركز وراجعه الدكتور كمال السامرائي ويحمل الرقم ٩ من منشورات المركز (بغداد ١٩٨٤) .

بدراسة من حدة من تحرير ومؤلفه به وجهوده في علم الصيدلة العربية التي قام
بمؤلفه السيد عبد الله محمد علي الشيخ وشارك بها في الاحمال الالهي لابن الجزار
لحمه في تونس له له من

وفى الله له من خدمة نزل امتنا الزاهر والماديين جهودهم في سبيل تأكيد
صلة هذه الامة ونوره الريدي في حضارة العالم اجمع

اسمه وببئته

امتزت ثقافة احمد بن ابراهيم بن ابي خالد القيرواني المعروف بابن الجزار
بالموسوعة والواقعية. فقد كان على دراية بعلوم الدين واللغة والتاريخ والفلسفة
والادب والطب والصيدلية وطب الاطفال وعلم النبات الطبي.

وولد ابن الجزار سنة (٢٨٢ هـ / ٨٩٨ م) في مدينة القيروان في تونس لعائلة
تميزت بالاختصاص بالطب فوالده كان طبيباً بالعيون. وعمه ابو بكر من اشهر
الاطباء الجراحين في ذلك الوقت.

وكان نبوغ ابن الجزار في عصر اشتهر بظهور نواحي وعابرة الفكر والثقافة
والعلوم في تلك الفترة من امثال المتنبي والاصفهاني وغيرهم^(٢). ومن اهم الذين
تلمذ عليهم ابن الجزار والده ابراهيم وعمه محمد والطبيب اسحاق بن سليمان (ت
بعد ٣٤١ / ٩٥٣ م) الذي استقدمه اخر امراء الاغالبة (زيادة الله الثالث) سنة
٢٩٣ هـ / ٩٠٥ م من مصر الى تونس. وكان تأثير الطبيب البغدادي الاصل اسحاق
بن عمران (ت حوالي ٢٩٤ هـ / ٩٠٧ م) في القيروان الذي استقدمه الى افريقية من
العراق الامير الاغلبى ابراهيم الثاني (٢٦١ هـ / ٨٧٤ م) - (٢٨٩ هـ / ٩٠٢ م) سنة
٢٦٤ هـ / ٨٧٧ م) كبيراً في بلورة دراسة ابن الجزار للطب والفلسفة. فقد كان لهذا
الرجل دور مهم في نشر الطب والفلسفة وعلوم اخرى في افريقية ومن ناحية اخرى
فقد استفاد ابن الجزار من الترجمات اللاتينية في الطب والادوية المفردة والمركبة.
وبرزت بشكل موضوعي في مؤلفاته في مجال تحضير الادوية وبخاصة النباتية منها.

(٢) جريدة الثورة العراقية (العدد ٤٩٧٩) ص ٢.

ولقد تعددت الروايات التاريخية حول سنة وفاته ففي البيان المغرب لابن عذاري (١ : ٣٣٨) ان وفاة ابن الجزار سنة ٣٦٩ هـ وفي طبقات الادباء لياقوت الحموي (٢ : ١٣٧) انه توفي سنة ٣٥٠ هـ أو ما قاربها . وفي جذوة المقتبس لابن الخطيب (وهو غير ابن الخطيب صاحب الاحاطة باخبار غرناطة وغير جذوة المقتبس للحميدي) ان مولده سنة ٣٤١ هـ ووفاته بمدريد سنة ٣٩٥ هـ وفي هدية العارفين انه توفي بالاندلس مقتولا بالسهم سنة ٤١٠ هـ في حين ان معظم المصادر التي تناولت سيرة وحياة ابن الجزار قد اتفقت بصورة لاتقبل الشك انه لم يغادر تونس قط الى أي جهة أخرى من العالم العربي أو الافرنجي . وفي بحث للاستاذ ابراهيم بن مراد ان وفاته كانت سنة (٣٦٩ هـ / ٩٨٠ م) .

وكان ابن الجزار حسب اتفاق المصادر القديمة التي ترجمت له من احسن العلماء خلقا واستقامة في السلوك وكان عزيز النفس ابيا لا يتقرب ويتزلف لأحد ممن كانوا في السلطة آنذاك ولكنه كان لا يمتنع من خدمة أي مريض مهما كانت منزلته وينفعه بطبه وعلمه وهذا راجع الى كونه كان من عائلة فيما يبدو غنية وكان هو نفسه ذا مال كثير . يؤكد ذلك ما ذكره ابن جلجل عن الثروة التي خلفها بعد وفاته وهي اربعة وعشرون الف دينار . ويوضح الاستاذ ابراهيم بن مراد عن ذلك بقوله « ولا نعتقد ان ترفعه كان لتكبر أو غرور أو عجب بالنفس فقد عرف بتواضعه وخاصة برأفته على الفقراء ورقفه بضعفاء الحال . فقد كان له عليهم معروف كثير . وأدوية يوزعها عليهم دون مقابل . (٢) »

هذه عند مصادر تناولت حياته ومؤلفاته تشابهت في بعض واختلفت في بعضها
تأخر واستلهم هذا على أهمها لتعرف على اثر ابن الجزار في تقدم الطب خاصة
ومنزلة العلمية عامة

١- فقه كتاب طبقات الاطباء والحكماء لابن جليل (ابي داود سليمان بن
حسان الاندلسي) تقرأ (١) هو احمد بن ابراهيم بن ابي خالد، قيرواني،
مسلم النحلة، طبيب ابن طبيب، وعمه ابو بكر (محمد بن ابي خالد
الجزار، عاش في النصف الاول من القرن الرابع، له عدة ادوية من اشربة
ومعاجين وترياقات) كان ممن لقي اسحاق بن سليمان وصحبه (واخذ عنه)
وله في الطب تواليف عجيبة. وكان من اهل الحفظ والتطلع والدراسة للطب
واثر العلوم. وله تواليف في غير الطب، كتأليفه التواريخ وتأليفه كتاب
الفصول والبلاغات. وكان قد اخذ بنفسه (لنفسه) ماخذا عجيبا في ستمه
وهديه وقموده ولم تحفظ عليه بالقيروان زلة قط، ولا اخلد الى لذة. وكان
يشهد الجنائز والعرائس (الاعرابي) ولا يأكل فيها، ولم يركب الى احد من
رجال افريقية ولا الى سلطاتها (سلاطينها) الا الى ابي طالب (وهذا خطأ لأن
ابن الجزار لم يعاصر المهدي عم ابن ابي طالب، والصواب ما ذكره ابن
جلجل، وابو طالب هو احمد بن عبيدالله المهدي) عم معد (هو الخليفة
المعز لدين الله ابو تميم معد، مؤسس دولة الفاطميين بمصر توفي سنة
(٣٦٥ هـ) كان له صديقا، وكان يركب اليه كل (يوم) جمعة لاغير. وكان
ينهض في كل عام الى المنستير (مدينة بساحل افريقية كان يربط بها بعض
الزهاد المتعبدون) رابطة على البحر فيكون هناك طول ايام القيظ، ثم
ينصرف الى افريقية، وكان قد وضع على باب داره سقيفة، اقمده فيها غلاما له
يسمى برشيق (لعلها رشيق والباء حرف جر. واسم رشيق من الاسماء
المستعملة بكثرة في القاب الاسر الموجودة في افريقية آنذاك). اعد بين يديه
جميع المعجنات والاشربة والادوية، فاذا رأى القوارير بالفدأة امر بالجواز الى
الغلام واخذ الادوية منه، نزهة بنفسه ان ياخذ من احد شيئا. (٢) حدثني عنه

(١) طبقات الاطباء ص ٩٠.

(٢) طبقات الاطباء ص ٩٠ - ٩١.

من اثق به قال ، كنت عنده غداة في دهليزه وقد غص بالناس . اذ اقبل ابن اخي النعمان القاضي (ابي حنيفة النعمان بن محمد بن منصور بن حيون صاحب المعز لدين الله الفاطمي . بعد دخوله مصر وتولي القضاء بها والف الكثير من الكتب في الدعوة الفاطمية ونصرة آل البيت . وتوفي بمصر سنة ٣٦٣ هـ) وكان حدثا جليلا بافريق . يستخلفه القاضي اذا منعه مانع عن الحكم فلم يجد في الدهليز موضعا يجلس به . الا مجلس ابي (اي الجزار) فخرج ابو جعفر ، فقام له ابن اخي القاضي على قدم . فما اقعده ولا انزله . واره قارورة بما كانت معه لابن عمه ولد النعمان (للقاضي النعمان ولدين هما ابو الحسن علي بن النعمان توفي سنة ٣٧٤ هـ وابو عبيد الله بن النعمان توفي سنة ٣٨٩ هـ وقد نزحا الى مصر مع ابيهما صحة المعز وتولى كلاهما القضاء في الدولة الفاطمية) . واستوفى جوابه عليها وهو واقف ثم ركب ونهض وما كدح ذلك في نفسه وجعل يتكرر عليه (اليه) بالما في كل يوم حتى برأ العليل .^(١) قال الذي حدثني ، فكنت عنده ضحوة نهار اذ اقبل رسول النعمان القاضي بكتاب يشكره فيه على ما تولى من علاج ابنه . ومعه منديل بكسوة وثلاثمائة مثقال . فقرأ الكتاب وجاب (وجابوه) شاكرًا ولم يقبض المال ولا الكسوة . قال حدثني ، فقلت له ابا جعفر (يا أبا) جعفر رزق ساقه الله اليك . ترده ؟ قال لي ، والله لا كان لأحد من رجاله دولة معد (الخليفة المعز لدين الله المذكور ، وهذا يوضح ان هذه الحكاية كانت قبل خروج المعز من افريقية الى مصر سنة ٣٦١ هـ) قبلني نعمة . وعاش نيفا وثمانين سنة ولما مات وجد له اربعة وعشرون الف دينار وخمسة وعشرون قنطارا من كتب طبية وغيرها . وكان قد هم بالرحلة الى الاندلس ولم ينفذ ذلك وكان في دولة معد .^(٢)

٢ - في كتاب عيون الانباء في طبقات الاطباء لابن ابي اصيبعة قال ،^(٣) هو ابو جعفر احمد بن ابراهيم بن ابي خالد . ويعرف بابن الجزار من اهل القيروان طبيب ابن طبيب وعمه ابو بكر طبيب وكان ممن لقي اسحق سليمان وصحه

(١) طبقات الاطباء ص ٩١

(٢) عيون الانباء / ٢ ، ٣٧

(٣) عيون الانباء / ٢ ، ٢٨

واخذ عنه وكان ابن الجزار من اهل الحفظ والتطلع والدراسة للطب وسائر العلوم . حسن الفهم لها . وقال محمود بن الحسين المعروف بكشاجم من اهل الرملة وشاعر سيف الدولة الحمداني (توفي سنة ٣٦٠ هـ / ٩٧٠ م) مادحا ابن الجزار ويصف كتابه المعروف بزاز المسافر . وهو لم يدخل تونس قط .

ابن جعفر أبقيت حيا وميتا مفاخر في ظهر الزمان عظاما
رأيت على زاد المسافر عندنا من الناظرين العارفين زحاما
فأيقنت ان لو كان حيا لوقته يحنا لما سقى التمام تعاما
ساحمدا افعالا لاحمدا لم تزل مواقعها عند الكرام كراما
ولابن انجزار من الكتب : (١)

- ١ - كتاب في علاج الامراض ويعرف بزاز المسافر / مجلدان .
- ٢ - كتاب في الادوية المفردة ويعرف بالاعتماد .
- ٣ - كتاب في الادوية المركبة ويعرف بالبغية .
- ٤ - كتاب العدة لطول العدة وهو اكبر كتاب وجدناه له في الطب .
- ٥ - كتاب التعريف بصحيح التاريخ وهو تاريخ مختصر يشتمل على وفيات علماء زمانه وقطعة جميلة من اخبارهم .
- ٦ - رسالة في النفس وفي ذكر اختلاف الاوائل فيها .
- ٧ - كتاب في المعدة وامراضها ومداواتها .
- ٨ - كتاب طب الفقراء .
- ٩ - رسالة في ابدال الادوية .
- ١٠ - كتاب في الفرق بين العلل التي تشبه اسبابها وتختلف اعراضها .
- ١١ - رسالة في التحذر من اخراج الدم من غير حاجة دعت الى اخراجه .
- ١٢ - رسالة في الزكام واسبابه وعلاجه .
- ١٣ - رسالة في النوم واليقظة .
- ١٤ - رسالة مجربات في الطب .
- ١٥ - مقالة في الجذام واسبابه وعلاجه .
- ١٦ - كتاب الخواص .

- ١٧ - كتاب نصائح الابرار .
- ١٨ - كتاب المختبرات .
- ١٩ - كتاب في نعمت الاسباب المولدة للوباء . في مصر وطريق الحيلة في دفع ذلك وعلاج ما يتخوف منه .
- ٢٠ - رسالة الى بعض اخوانه في الاستهانة بالموت .
- ٢١ - رسالة في المقعدة (المعدة) واوجاعها .
- ٢٢ - كتاب المكمل في الادب .
- ٢٣ - كتاب البلغة في حفظ الصحة .
- ٢٤ - مقالة في الحمامات .
- ٢٥ - كتاب اخبار الدولة (يذكر فيه ظهور المهدي بالمغرب) .
- ٢٦ - كتاب الفصول في سائر العلوم والبلاغات .
- ٢٧ - وحكى صاحب جمال الدين القفطى انه رأى له بقط (مدينة في مصر) كتابا كبيرا في الطب اسمه (قوت المقيم) وكان عشرين مجلدا (١٢)
- ٣ - في كتاب معجم الادباء / لأبى عبدالله ياقوت الحموى . قال : (١٣) احمد بن ابراهيم بن ابي خالد . الطبيب يعرف بأبى الجزار القيروانى كان طبيبا حاذقا دارسا كتبه جامعة لمؤلفات الاوائل . فيه حسن الفهم لها . وله مصنفات فيه وفي غيره فمن اشهر كتبه .
- الادوية المفردة المعروف بالاعتماد وكتابه في الادوية المركبة المعروف بالبغيه ورسائله في النفس وذكر اختلاف الاوائل فيها . وكان ايضا له عناية بالتاريخ .
- الف فيه كتابا رأبته في مجلدات تزيد على العشرة . سماه التعريف بصحيح التاريخ . وكان حسن المذهب بأصل السيرة صائنا لنفسه (لعله صابيا لنفسه) منقبضا عن الملوك (معتزلا لهم لا يفض الملوك ولا يتقرب اليهم ولا يذهب لزيادة احد في منزله) ذا ثروة ولم يكن يقصد احدا الى بيته وكان له معروف وادوية يفرقها (يوزعها على ذوي الحاجة اليها حسبة وبدون ثمن فليتأمل الاطباء والصيدالة وليأمنوا فذلك أصل المهنة وفيه السيادة النفسية) . وكان في ايام الفخر لدين الله في حدود سنة خمسين وثلاثمائة وما قاربها . (١٤)

(١٠) معجم الادباء ١٢ ، ١٣٦ .

(١١) معجم الادباء ١٢ ، ١٣٧ .

(١٢) هدية العارفين ١١ / ٧٠ .

١ - وفي كتاب هدية العارفين في اسماء المؤلفين واثار المصنفين / لأسماعيل باشا البغدادي . قال ، (٣)

ابن الجزار ، احمد بن ابراهيم بن ابي خالد القيرواني ابو جعفر المعروف بابن الجزار الافريقي الطبيب توفي مقتولا بالاندلس سنة ٤٠٠ هـ له من الكتب اخبار المولة في ظهور المهدي . الاعتماد في الادوية المفردة . البقية في الادوية المركبة . البلغة في حفظ الصحة . التعريف بصحيح التاريخ . رسالة في ابدال الادوية . رسالة في الاستهانة والموت . الرسالة في الجذام واسبابه وعلاجه . رسالة في الدم والتخدير من الاخراج بغير حاجة . رسالة في الزكام واسبابه وعلاجه . رسالة في علم النفس . رسالة في العمدة واوجاعها رسالة النوم واليقظة . زاد المسافر وقوت الحاضر . طب الفقراء . عجائب البلدان . العمدة لطول المدة . الفرق بين العلل التي تشبه اسبابها وتختلف اعراضها في الطب . الفصول في سائر العلوم والبلاغات . قوت المقيم في الطب . كتاب الخواص . كتاب المختبرات . كتاب المجريات . كتاب المكمل في الادب . نصائح الابرار . نعت الاسباب المولدة للوباء . زاد المسافرين في علاج الفقراء والمساكين .

النبات الطبي عند ابن الجزار

ترك ابن الجزار كتابين هامين تناولت فيما تناولته في الادوية المفردة والمركبة بعض النباتات المستعملة في الطب والتداوي (١١) يقول الاستاذ ابراهيم بن مراد ، ان كتاب الاعتماد في الادوية المفردة يستحق ان تقف عنده قليلا لأهميته التاريخية والعلمية فقد ألفه ابن الجزار قبل سنة (٣٣١ هـ / ٩٤٥ م) وكان غرضه من تأليفه اتمام اوجه النقص عند سابقه ممن تحدث في الادوية المفردة من القدماء أي اليونانيين والمحدثين ويعني بهم العرب وقد لخص ابن الجزار اوجه النقص عند سابقه في مقدمة كتابه بقوله ، ان معرفة الادوية المفردة ومنافعها باب عظيم القدر جليل الخطر في صناعة الطب ولم ار لأحد من الاوائل المتقدمين ولا لمن تشبه بهم وقفا اثارهم من المتعقبين في ذلك كتابا جامعا مرضيا ولا كلاما شافيا بحسب ما يجب ان يؤلف في هذا الباب الكريم المنفعة العظيم الفائدة في معالجة الاسقام والادواء الا الرجل الذي يسمى دياسقوريدوس وجالينوس . فهذين الرجلين لا نهاية وراءهما ولا حجاب بهدهما فيما عايناه من هذا الفن . غير ان وجدنا ما عانيا من ذلك قد لحقه التقصير عن بلوغ نهاية المدح في ثلاثة اوجه ،

احدهما ان دياسقوريدوس ذكر اكثر منافع الادوية ومضارها ومناسبتها والمختار منها ولم يذكر طبائعها ولا كميتها وقوة كل واحد منها في اي درجة هو من حرارة او برودة أو رطوبة او يبوسة . فاما جالينوس فانه ذكر قوى اكثرها ولم يبالغ في ذكر منافعها ومضارها وخواصها المخصوصة بها .

والوجه الثاني ، ان كثيرا من الادوية التي القاها في كتبهما مجهول غير معروف في اللسان العربي . وكثير منها معدوم غير موجود .

والوجه الثالث ، انهما تركا ذكر كثير من الادوية المفردة التي لاغناء لأحد من الاطباء عن عملها ومعرفتها لعلو منفعتها وكثرة الحاجة الى استعمالها . فانما يوجد القول عليها مفرقا في كتب كثيرة واماكن مختلفة . فلما كان الامر في هذا الفن من العلم على ما بينا حملنا على العناية بتأليف كتاب اذكر فيه الادوية التي عليها اعتماد الاطباء في معالجة الادواء) .

كان تقسيم ابن الجزار لكتابه الاعتماد على أربع مقالات ، ورتب الادوية المفردة فيه حسب قواها . فجعل ادوية الدرجة الاولى في المقالة الاولى . وادوية الدرجة الثانية في المقالة الثانية وادوية الدرجة الثالثة في المقالة الثالثة . وادوية الدرجة الرابعة في المقالة الرابعة . وهو ترتيب صعب يدل على مدى خبرة ابن الجزار بطبائع الادوية وقواها . (١٤)

وقد بلغت الادوية التي ذكرها حوالي (٢٧٨) دواء من بينها في الدرجة الاولى (٢١٩) دواء نباتي . اما البقية الباقية فاكثرها معدني وحيواني . (١٥) وقد بلغ نضج علم النبات عند ابن الجزار درجة كبيرة من الدقة والوضوح فاجاد في معرفة منافع النباتات العلاجية واطال في وصف تلك المنافع وتوسع فيها توسعا ظاهرا . (١٦) الا ان المعرفة الدقيقة بالخصائص الطبية لم تصحبها معرفة تماثلها بتجنيس النبات وتصنيفه . (١٧) فالخلط بين الحشيش والشجر مثلا ما زال قائما . وكان نبت يمكن ان يسمى شجرا وحشيشا في الوقت نفسه وعلى سبيل المثال لا الحصر نأخذ هذين المثالين ونوضح الخلط الذي ذكرناه عند ابن الجزار . فمن نبات (الاسطوخودوس) (١٨) يقول انه حشيشة ذات ورق وقضبان تملو عن الارض ذراعين

واكثر واقل . وهي شجرة تشبه شجرة الاكليل . (١٩) وقوله نبات (الشيلم) وشجرته حشيشة تملو على الارض الذراع واكثر واقل . (٢٠) واستخدم ابن الجزار انواعا متعددة في مجال التصنيف النباتي ان صح ان نسميه تصنيفا بالمعنى العلمي . فتمة تسعة ضروب في كتابه الاعتماد وهي التصنيف حسب اللون كان يكون من النبات احمر وايض . (٢١) وحسب لون النوار . كان يكون من النبات اصفر النوار وبنفسجية وايضه مثل الخيري . (٢٢) وحسب هيئة النبات كان يكون من النبات طويل ومدور

(١٤) مسيرة علم النبات ص ١٧ .

(١٥) مسيرة علم النبات ص ١٧ وكذلك المظر المصادر القوسية ١ / ١٢٦ - ١٢٨ .

(١٦) مسيرة علم النبات ص ١٧ . وكذلك المظر كتاب الاعتماد / ص ١٢ .

(١٧) مسيرة علم النبات ص ١٧ .

(١٨) مسيرة علم النبات ص ١٧ .

(١٩) مسيرة علم النبات ص ١٧ .

(٢٠) مسيرة علم النبات ص ١٧ .

(٢١) مسيرة علم النبات ص ١٧ .

(٢٢) مسيرة علم النبات ص ١٨ نقلا عن المقالات الخمس لديوسقوريدس ، ص ٣٦١ - ٣٦٤ .

مثل الزراوند^(٢١) وحسب هيئة الورق أو الحب أو الاغصان . كان يكون من النبات كبير الحب وصغيره مثل الابهل^(٢٢) أو كبير الورق . صغير الاغصان وكبير الورق والاغصان مثل الخطمي^(٢٣) . وحسب حجم النبات كان يكون منه كبير وصغير مثل لسان الحمل والخروع والقنطاريون^(٢٤) وحسب المنبت كان يكون من النبات بري وبستاني مثل السوس والرازيانخ والسذاب^(٢٥) أو بري وبستاني وجبلي مثل السعتر الكرمانى أو بستاني وجبلي ومائى مثل الكرفس (والبستاني منه صنفان . ثانيهما ارق واصفر من الاول) . وحسب زمن ظهور النبات . كان يكون منه صيفي وشتوي مثل الهندباء . وحسب المنطقة الجغرافية التي يكثر النبات فيها ومنها يستجلب . كان يكون منه عدني وحشي مثل الابنوس وحسب جنس النبات . حسب التذكير والتأنيث . فيكون منه الذكر والانثى مثل اليتوع^(٢٦) ومن المحتمل

(٢٤) مسيرة علم النبات ص ١٨ .

(٢٥) الابهل ، هو شجر المرعر ، ورله كورق السرو . ويقوم مقامه الدارسيني ويدخل في الادهان المسخنة والادهان الطبية . ثمرة في حجم الزبيب البري ، ولونه بنفجي وله رائحة زكية . قال عنه داود الانطاكي مدر للطبخ ويسقط الاجنة لكأ وشربا بالصل ويطرد الديدان ويصلحه الغولجان أو السمن أو الصل . وشربته من اثنين الى ثلاثة (نقلا عن كتاب العلاج بالاعشاب والنباتات القافية) .

(٢٦) الخطمي ، ويسمى الخطمية أو الغيازية . نبات غروي يصنع من جميع اجزائه منتوع ومطبوخ وضادات مسكنة وملطفة تسكن التهابات الفم واللثة والحلق وحقن شرعية في النزلات المعوية العادة . ويستعمل غسلا للاذن . والخطمية المجففة تباع في الصيدليات ويستعمل مغليها مضمضة في حالة خراجات الاسنان والناس عادة يظنونها خبيزة مجففة (نقلا عن كتاب (العلاج بالاعشاب والنباتات القافية) .

(٢٧) القنطاريون ، ضربان فمنه صغير ومنه كبير ويسمى بالرومية (جنتورية) (مصطلح اصله لاتيني - Centaurea) وهي حشيشة تشبه شجر الكتان في قدرها واغصانها ولها نوار ساوي واحمر طون نوار الكتان ومذاقه مر الاعتماد ص ١٦٢ .

(٢٨) السداب ، منه البري ومنه البستاني ويسمى الفيجن . الاعتماد ص ٢٠٦ .

(٢٩) اليتوع ، يقول الدكتور احمد عيسى في معجمه أسماء النبات ، يتوع ، ج يتوعات (اذا اطلق وهو علم عام على كل النباتات الفريونية أو كل نبت له لبن يسيل اذا قطع) . ويذكر ابن البيطار في جامعهم بصورة مفصلة وينقل كلام لاسحاق بن عسران قوله ومن اصناف اليتوع صنف له ورق كالخطمي مزغب وقضبان دقاق مقعدة شهب وغير تشبه قضبان شجر القطن تعلق عن الارض نحو ذراعين ولها نوارة قليل العصرة مدور يشبه نوار اللبلاب واصل غليظ خفي وعلى اطراف النبات حمة . ومن هنا يتوضح ان كلمة يتوع هي اسم جامع لعدة ضروب والنوع من النبات ، ومن المعتقد ان ابن الجزار قد اهتم بالهروب الذي ذكره ابن عسران .

جدا ان يكون ابن الجزار قد اخذ عن ديوسقوريدس واسحاق بن عمران هذه الانواع من التصنيف النباتي. ولكنه لم يحفل في الغالب بالبحث عن ضروب اخرى من النباتات التي تحدث عنها. بل انه على عكس ذلك كان في احيان كثيرة يلجأ الى حذف ضروب نباتية ذكرت قبله معتبرا الحديث عنها غير مجد ونافع اما لأنها مجهولة عند العرب. أو لأنه هو ذاته يجهلها^(٢٠) وعلى سبيل المثال في هذا المنحى الذي اختطه ابن الجزار في ذلك نبات التوت فبينما ذكر له ديوسقوريدس سبعة ضروب^(٢١) وتحدث عنها بصورة مفصلة لم يذكر له ابن الجزار الاضربين فقط. (٢٢)

وهذا الاهتمام القليل بالنبات من الوجهة التصنيفية والبيئة والاقتصادية والتشريحية عند ابن الجزار راجع الى كونه طبيا وصيدليا. مما يجعله يهتم بالنبات من الوجهتين العلاجية والطبية قبل ان يستهويه البحث في خصائص النباتات الأخرى التي ذكرناها كما فعل ابن الرومية أو رشيد الدين الصوري. ومن ناحية أخرى فإن الحقبة التي ترعرع فيها ابن الجزار جعلته يتبع نفس ما سار عليه الأطباء والصيادلة السابقون طيلة القرنين الرابع والخامس الهجريين من اتباع المنحى العام في تناول النباتات ذات الصبغة الدوائية والعلاجية في اكثر الاحيان. ويشير الأستاذ الدكتور محمد سويس في بحثه (ابن الجزار الطبيب القيرواني) الى ان ابن الجزار حقق اشخاص النبات وضبط اسماءها بالعربية أو بلهجة افريقية ويعين احيانا منابتها في جهة القيروان أو تونس. ومن ذلك: القيسوم. وهو عرق شجر. وهو العبيران بالعربية. والكبير منه شجر صغير جعد الورق. له نقارس في راسه ونوار ابيض. وورقه بين الخضرة والغبرة وذكر اسحاق بن عمران انه ينبت عندنا بالقيروان في قصر حفص.

والشبرم هو الباهوت وتسميه البربر (التانقيت) وقد ينبت عندنا بالمغرب بأرض باجة افريقية وجزيرة صقلية.

والاساليون قضبانه الى البياض. غلاظ. تشبه قضبانه الاسطفاية. الاسفارية بأفريقية تعني الجزر. والقرطمانا بالرومية قرداموم وهي الكرويا البري وثمرتها مزاد. وقد تنبت عندنا بالقرب من ارض تونس.

(٢٠) مسيرة علم النبات / ١٧.

(٢١) مسيرة علم النبات / ١٨.

(٢٢) مسيرة علم النبات / ١٨.

ويضيف الدكتور الراضى الجازي ان « ابن الجزار يحب التعشيب . حيث يستفيد ويفيد من محيط افريقية الفنى بالنباتات الطبية . وقد ذكر منها الكثير في تأليفه وخاصة في كتاب الاعتماد . فهو يتحدث عن الطرنجيين Manne في قسطيلية في بلاد الجريد والاذخر Andropogah shenanthus في قنصة والانجرة ortle في سوسة والقرطمانا في تونس وسد فورة . وهي في جهة بنزرت والشبرم Elphorbe في باجه . مما يدل على ان ابن الجزار كان عالما بالاعشاب ومواطنها . ميالا الى اكتشاف النباتات . والادوية النباتية . ويؤيد حن حنى عبدالوهاب^(٣١) فكرتنا في ان ابن الجزار كان يعد الادوية بنفسه . فيقول : وكان احمد (ابن الجزار) يتفقد في كل يوم قوارير الادوية ويرى ما نقص منها ويخرج من داره الى تابعه رشيق مقدار الادوية الناقصة ويحاسب غلامه على ما قبض من ثمن الادوية المباعة . نزهة بنفسه ان يأخذ شيئا » .

وخلاصة القول ان الطريقة التي اتبعها ابن الجزار في دراسة أي نبات كانت تعرف بالدرجة الاولى بأسم النبات باللغات العربية واليونانية (وهي الرومية) وبالفارسية والبربرية والسيانية واللاتينية . ومن ثم تبين قوة الدواء من حار أو بارد أي درجة البرودة والحرارة . من يابس أو رطب بعد ذلك يتبعها بالتعريف العلمي : وصف الدواء بشكل مفصل . انواعه والرديء منها والجيد . ويتطرق في المرحلة الرابعة الى الخصائص العلاجية والحالات التي يؤخذ فيها الدواء وحسب التنظيم الصيدلي المتبع (كأشربة - جوارش - جلاب - رب - نقوع - حب الخ) ثم يذكر طرق تحضير مثل هذه الادوية .^(٣٢) ذكر الجرعات حيث يقول الشربة منه كذا والجلاب كذا وغير ذلك . ويحذر من غش الادوية ويوضح عن ذلك بالاختبارات العلمية للموقوف عليها . واخيرا يركز على موضع ابدال الادوية التي اعارها اهتماما خاصا ووضع لذلك كتابا لهذا الغرض اسماء (ابدال الادوية) .^(٣٣)

ولنتناول نماذج مما اشرنا اليه : -

(٢٢) وولات / ج ١ ، ص ٢٠٧ .

(٢٦) ابن الجزار الصيدلاني / ص ٩ .

(٢٥) ابن الجزار الصيدلاني / ص ٧ هذا الكتاب مازال مخطوطا بمكتبة الاسكوريال بمدريد تحت رقم (٨٩٦) وهدار الكتب المصرية نسخة أخرى برقم (٥٩٣٦) طب .

هو الوردوس . وهو الرودة **Rosa** بالرومية وقوة دوائه انه بارد في الدرجة الاولى . يابس في الدرجة الثانية . وهو قابض جيد للمعدة والكبد شمه نافع لاصحاب المرة الصفراء . (ماء الورد) المصعد قابض . اذا اتخذ الجلاب بماء الورد والسكر طيرزد (السكر الابيض الصلب) كان نافعا لأصحاب الحمية الحارة والعطش . (٣٦) والتهاب المعدة . وكذلك فعل الورد المربى (Rab) اذا طبخ الورد اليابس بشراب . كان صالحا لوجع الرأس والعين والاذن واللثة . اذا تمضمض به . (٣٧) واما اقماع الورد . فأنها اذا شربت . قطعت الاسهال ودهن الورد له منافع . فهو يلين الطبيعة اذا شرب وينفع من العرق المفرط اذا مزج به البدن من خارج . وعن ذلك يقوم الدكتور الرازي الجازي : (وتعليقنا على وصف ابن الجزار للورد هو انه مشهور فعلا بقبوضته اذ ان نواره (زهرة) الذي يجفف قبل التفتح يحتوي على نسبة من التانان (Tanin) . واما الاشكال المذكورة . أي ماء الورد المصعد (المقطر) ودهن الورد يستعملان الى اليوم في الطب الرسمي والطب الشعبي . ومن المعروف ان ماء الورد صالح لقطع الاسهال ووجاع الامعاء . سواء ان كان مفردا أو مركبا . كما ان ماء الورد يستعمل الى الان في الفرغة والمضمضة والتقطير في الاذن وحتى في العين . (٣٨)

٢ - شجرة البلسان :

منبتها بأرض الشام خاصة وهي تعلق على الارض قدر ذراع واقل واكثر . (٣٩) ولها نوار . بل قضبان غفرة حمر الى الخضرة .. وورق اخضر دقيق يشبه ورق صفار الخلاف وفي رؤوس اغصانها عناقيد فيها حب في قدر الفلفل . اقل سوادا من الفلفل . ولهذه الشجرة دهن يستخرج من قضبانها . يشترط بعد طلوع القلب . بمشروط من حديد . والمستعمل من هذه الشجرة دهنها وحجها . (٤٠) وعن دهن البلسان يقول ابن الجزار أن من الناس من يخلط به بعض الادهان مثل دهن الحبة الخضراء

(٣٦) المصدر السابق / ٨ .

(٣٧) المصدر السابق / ٨ .

(٣٨) المصدر السابق / ٩ .

(٣٩) حوليات كلية الآداب ، تونس ، العدد ٢٢ ، ١٩٨٢ .

(٤٠) ابن الجزار الصيدلاني ، ص ١١ .

(hunilede terebinthe) أو دهن الحناء إذا قطر منه على صوفة وعسل من بعد . فليس يؤثر فيهما . وأما المغشوش وأنه يبقى والحاصل إذا قطر منه أيضا على الماء انحل ثم يصير الى قوام اللس بسرعة . وأما المغشوش فإنه يصير مثل الزيت ويجتمع ويتفرق فيصير بمزلة الكواكب

أما الدكتور الراضى الجازي فيعقب على هذه المعلومات بقوله (١) والتفسير الكيميائي لهذا الاختبار الثاني هو ان البلم عند تخليطه بالماء . يكون مستحلب (Emulsion) ابيض . خلافا للزيوت التي لا تنحل في الماء وتتفرق في شكل كريات (Globules) . وهي اشكال صغيرة جدا ومستديرة وقد شبهها ابن الجزار بالكواكب وهذه الكواكب تطفو فوق الماء (٢) . وقد ذكرت كتب عديدة وخصوصا اداب الحسبة انواعا كثيرة من الفش الذي يلحق بدهن اللسان ومن ثم وضعت اختبارات للوقوف على الدهن المغشوش . ويرجع سبب كثرة الفش في هذا النوع من الدهون النباتية الى كون استخدام دهن اللسان في الصيدلة القديمة كنواء مقدس ورد باسماء مختلفة في بعض الكتب المقدسة كالنوراة والانجيل كبلم اليهود وبلم مكة (٣) . وكان يباع باثمان باهضة (٤) . ويوجد غالبا في انحاء الجزيرة العربية (٥) .

٢ - النبق :

هو زريعة السكران وهو الاسم المستعمل حاليا في اللغة الدارجة في تونس (٦) . وهو حب صغير . فمته ابيض ومته احمر ومته اسود . وشجرته تعلو على الارض ذراعا واكثر من ذلك لها ورق واغصان . فورها كبير . احرش مزغب في قدر الخطمي (Guilmauve) واغصانه غير حرش . ولها نوار اصفر يشبه نوار قثا الحمار (Concombre Sauvage) في اصل كل نواة ورقة . فاذا سقط النوار . خرج مكانه غلاف ملان من حب صغير يشبه حب الخشخاش في القدر . ينبت في الحيطان القديمة والخرايب (٧) . فما كان منه اسود البزر أو تعلوه حمرة . فأنهما رديشان

(١) المصدر السابق / ١١

(٢) المصدر السابق / ١١

(٣) المصدر السابق / ١١

(٤) المصدر السابق / ١١

(٥) المصدر السابق / ٨

(٦) حويلات كلية الآداب / ص ٩٦ .

يورثان الاسترقاق والسادات والحنون . ويقتلان . ولا منفعة فيهما في اعمال الطب
 واما الصنف الابيض البرز وأنه يستفيع به في اعمال الطب . وأما الصنف الذي يزره
 اسود فينبغي ان لا يقرب لأنه اشرهما (١٧) وذكر ابن الجرار خاصيات عديدة للنبج
 منه انه منوم وينفع من التزلة واوجاع الاضراس وينصح بأن يحش به الفرس
 المأكول والمثقوب كما أنه يوافق الفرس . وخصال هذا النبات المفيدة ناتجة عن
 وجود الكوبولامين **Scopolamine** والأتروبين **Atropine** الهوسيامين
Hyoscyamine وكلها مسكنات . (١٨)

٤ - الصبر .

وهو على ثلاثة ضروب فمنه الاحمر وانه السقطري يؤتى به من جزيرة في
 البحر يقال لها سقطرا أو سقطرة . واجوده النقي من الحصة . الدم الاحمر .
 البراق السريع الانكسار حمرة كحمرة الكبد . صادق المرارة . طيب الرائحة . ولما
 كان منه يلبي الحمرة . لون السواد . بطيء الانحراق . فردي غير مختار .

ويلاحظ الدكتور الراضي الجازي هنا ان الصبر وان دخل علم العقاقير (المادة
 الطبية) منذ عهد اليونان . وذلك بعد احتلال جزيرة سقطرة (تقع جنوب اليمن
 الجنوبية في البحر العربي) من قبل الاسكندر ما زال يدخل اليوم في تركيب
 الادوية ومن اهم اضافاته التجارية الصبر السقطري المذكور في كتاب الاعتماد (١٩)
 يذكر ابن الجزار من خاصيات الصبر اسهال الطبيعة وتفتح السدد الذي يحدث في
 الكبد وهذين الخاصيتين ثابتتين . والصبر فعلا مسهل للطبيعة ومدر للصفراء .
 ويقول ابن الجزار واذا اكثر منه اضر بالمعدة . والصبر عند الاكثرا منه فيصبح مادة
 مضرة وسامة . (٢٠)

٥ - البابونج :

وهو البايوش وبالرومية خماملى وهي لفظة **Camomille** ومعناها تفاح
 الارض (٢١) (وخماملين كلمة يونانية معناها تفاح الارض بسبب رائحته الشبيهة

(١٧) ابن الجزار الصيدلاني / ص ٨ .

(١٨) المصدر السابق / ص ١٠ .

(١٩) المصدر السابق / ص ١٠ .

(٢٠) المصدر السابق / ص ١٠ .

(٢١) المصدر السابق / ص ١٠ .

بالتفاح - احمد عيسى في معجم اسماء النبات ، وقد صحح لفظة خماملى الاستاذ
براهيم بن مراد بلفظة خماملن ، وذلك في حويلات الجامعة التونسية العدد ٢٢ لسنة
١٩٨١ ، ص ٩١) وهو حار يابس في الدرجة الاولى ولطيف في الدرجة الثانية .
لثانية . والبابونج حشيشة ذات ورق صغير اخضر الى الصفرة وذات ورق صغير
دقيق . اخضر الى الصفرة وذات اغصان رقاق خضر الى الصفرة ولها نوار ازرق ما بين
لخضرة الى الصفرة ولها بز دقيق اصفر شبيه زريعة الخص وادق منه .

٦ - الآس :

هو الريحان وهو المرديان وهو المرديانج بالفارسية وهو المرتيلش بالرومية
وهي لفظة *Myrtus* .^(٣٠) والغالب على مزاجه البرد في الدرجة الاولى واليبس في
الدرجة الثانية .

وقد اكثر ابن الجزار من استعمال الآس فيقول فيه ،

١ - في الورق : - اذا شم ورقه ، منع البخارات الحارة من التصعد الى الرأس . طيبخ
الورق . يوافق المفاصل المرتخية . عصارة الورق تسود الشعر . اذا سحق الورق . وذر
على القروح . نفعها اذا دق وذر على الداحس *Panaris* نفع منه . واذا دق الآس
الاخضر وضرب يخل ووضع على الرأس . قطع الرعاف .^(٣١)

٢ - في الحب ، فاما حب الآس . فإن فيه حلاوة فظيمة وقبوضة قوية ومرارة
ينيرة . فمن ذلك . من اجل ما فيه من الحلاوة . صار نافعا من السعال ..
ولعفوصته . صار نافعا لنفث الدم . والاسهال .. ومقو للمعدة والامعاء والمثانة .
ولأجتماع القبض والعنوبة صار مدر للبول .^(٣٢)

ويضيف ابن الجزار معلومات أخرى عن الآس فيقول إذا عمل من حب الآس
ضمد . نفع من اوجاع المفاصل ورخاوتها . واما طيبخه اذا جلس فيه كان موافقا
لخروج الرحم للنساء التي تسيل من ارحامهن رطوبات مزمنة . وماء الآس اذا غسل
به الشعر حسنه وقواه وشد اصله . ورب الآس يعصر من الحب والورق ويطبخ الى

(٥٦) المصدر السابق / ٦ .

(٥٧) المصدر السابق / ٩ .

(٥٨) نفس المصدر السابق / ص ٩ .

ر يعقد . وبه قوة فبضة مدعة للاسهل الكثير من الحرة الصغراء ودهن الاس انعم
م كان في طعمه مرارة وكان احمر صافيا تستطعم منه رائحة الاس وقوته
فبضة

وفي سره . يقع الاس في اخلاط الحرارة التي تحت الحراج . ويصلح لحرق النار
وتفروح لرس ولشرة Epiderme والتشق الذي يكون في المقعدة والبواسير وكذا
شيء يحدث فيه الى القص . ويتصح من ذلك الاهمية البالغة التي حتمها لاس
لحرر من الاس وهو الترياح في كذاته للاعتماد . ووصفه في عدة وصفت طبية

ويقول الدكتور الحرد . وصفته لفبضة (اي الاس) ترجع الى انه يحتوي على
سنة وهرة من التان (Tanin) مما يعمر خاصة استعماله في البوسير . ويوجد
لان ماء الاس المقطر ويسمى ماء الملائكة Eau d'Ange .^(١٠١)

٧ - الدارصيني :

يذكر ابن الجرار ان نبات الدارصيني اربعة اصناف فصف منها . يقال له
(الدارصيني على الحقيقة) وهو بالرومية (قاممن)^(١٠٢) وبالبربرية الكمس
ويكون على نحو الحصى . ولون سطحه يقرب من لون سطح السليخة الحمراء
وطعمه فيه حرافة . مع يسير من قبض مع دهنية فيه تظهر عند مضغه وذوقه واذا ش
بعد المضغ ظهر منه شيء من رائحة الزعفران وصف آخر يقال له (دارصوص)
وهو انايب طوال رقاق حادة حلوة يدخل بعضها في بعض وهو الدارصيني اللون
رائحته وطعمه مشاكلا لرائحة القرفة على الحقيقة في ذكائها وعطريته وحدته
وحرافته وطعمها . وصف منها آخر وهي قرفة العامة . منها غليظ ودقيق باضه
احمر ملس مثل الى الحلاوة وظاهره خشن (احمر اللون الى البياض قليلا) على
لون قشر السليخة ورائحته ذكية (عطرة وفي طعمها حدة) وحرافة مع عنوبة
يسيرة . وصف آخر (وهي قرفة القرنفل) وهي الى السواد ما هي وجسمه (رقيق صلب
ليس) فيه شيء من التخلخل . ورائحتها وطعمها شبيهان بطعم القرنفل ورائحته وقوة هذه

(١٠١) نفس المصدر السابق ١٠٠ .

(١٠٢) المصدر السابق نفس ١٠٠ .

(١٠٣) يقول الأستاذ ابراهيم بن مراد في حواشي كلية الآداب . هذه الكلمة في الاصل تسمى

Kinnamomen

(شامية) وهو على ما اعتقد تصحيف . والمصطلح يوناني اصله

معرفة وفعله كقوة التفرص وفعله لأن التفرص قوى قليلا لأن - معرفة واحدة به أكثر وعليه غلب يؤتى به من الصين . . .

من هذا الوصف العلمي الممتد لأصناف نبات الدارصيني تتضح الأهمية موضوعية العميقة لمعرفة ابن الجزار وعقليته الشاملة في مجال نبات لطفي خاصة عند العقابر عامة

تلاحظ هنا أنه يفرق بصورة واضحة بين مختلف هذه الأصناف ويعطي لكل منها وصفه وميزاته الحقيقية وفعل كل صنف وأثره في العلاج مما يدل على صلاته الطبية التي لاتضاهي وعن غش الدارصيني الحقيقي يقول ابن الجزار أنه عند الدارصيني . جعل بدلا منه قشور سليخة هذا قول جالينوس وأبي ونطرة . وقال زياد . بدله إذا عدم وزنه خولبخان Galange (١٠١)

٨ - الكندر :

هو اللوبان (هو اللبان - صمغ راتنجي) وهو صمغ شجرة يؤتى به من بلاد اليون . وله قشور . يستعمل هو وقشوره (١٠٢) وباليونانية Khondros ويذكر ابن الجزار طرق كشف غش صمغ الكندر اذ يقول يغش بصمغ الصنوبر والصمغ العربي . والمعرفة به اذا غش . وذلك ان الصمغ العربي لا يلتهب بالنار وصمغ الصنوبر يدخن والكندر يلتهب . والاختيار الثاني وقد يستدل ايضا على المغشوش من الرائحة . ونتيجة استعماله في الصيدلية القديمة بصورة واسعة لحق هذا الغش في صناعته . وقد استعمله الاقوام القديمة في طبها فقد عرفه المصريون القدماء منذ القرن السابع عشر قبل الميلاد والاشوريون والبابليون في تعاويذهم السحرية التي لها ماس بالطب ومن ثم استعمله العرب المسلمون في عمليات صنع العقاقير .

(٥٨) الاعتماد . ص ١٧٦ / ١٧٦ ظهر . يذكر ابن البيطار (ج ٦٢ / ص ٨٢) ان وصف الدارصيني قد ذكره الطبيب اسحق بن سليمان . ويبدو ابن الجزار قد نقله عنه و اضاف عليه من عنده معلومات أخرى جديدة . وفي الفرمأكوبيا الحديثة ذكر صنفين فقط هما لرفة سريلانكا (سيلان) ولرفة الصين وتعتبر الاولى اجود وتفضل في صناعة الادوية .

(٥٩) ابن الجزار الصيدلاني / ص ١٧ .

(٦٠) الاعتماد / ص ١٤٥ ظهر .

ولم يبلغ الكندر من علم الصيدلة الا في وقت قريب جدا حيث يذكر الاستاذ الجازي ان ذكره لآخر مرة ورد في الفارماكوبى الفرنسية لسنة ١٩٤٩. ^(١١) وعن بدل الكندر عند عدم تمكننا من الحصول عليه لأول مرة يقول ابن الجزار يبدل قشوره مرتين . وبدل وزن درهم كندر . وزن درهم ورع دقاق الكندر .

٩ - السقمونيا :

يقول ابن الجزار : السقمونيا هو لبن شجرة صغيرة تعلو على الارض قدر ذراع أو اكثر ولها اغصان كثيرة ومخرجها من اصل واحد ويفترش بعض اغصانها على الارض ولها قضبان رقاق خضر معقودة غضة وورق يشبه ورق الشجرة التي يقال لها الحمارة ولها عروق غلاظ مثل الفجل. ^(١٢) وعن كيفية جمع هذا اللبن يقول وفي اول نيسان . اوتى الى شجرتها . فحفر حولها ثم قطع من عرقها قدر اصبعين مع الفروع ثم القى ثم يجمل حول عرقها الى جانب موضع القطع محارتان أو ثلاثة . قدر ما يحتاج من لبنها . فيصير في المحارتين . فيترك الى ان يجمد في ذلك السقمونيا . واجود ما يكون من السقمونيا ما يكون صافيا خفيفا . شبيها في لونه لون الغراء المتخذ من جلود البقر اذا قتته القات .

اسرع التفريق . وما اعظم قطعه . فهو اعظم واجود السقمونيا .

١٠ - الكافور :

منه الريحي ومنه المخلوق . وهو صمغ شجرة من جبال الزانج . ولونه اغبر مملع للمرورة .. ويصعد هذا الريحي فيكون منه الكافور المصعد الابيض .

ويؤكد الدكتور الجازي الى ان العرب هم الذين ادخلوا الكافور لأول مرة في الفارماكوبيا . ولم يذكره اليونان من قبل. ^(١٣)

ونقل عن (بيرو EM% Perrot (ص ٨٤٨) ان اقدم اشارة الى الكافور . في الغرب . جاءت عن طريق الملك العربي امرؤ القيس في القرن السادس الميلادي . ويقول ايضا . ان اسم الكافور مشتق من الكلمة السنسكريتية (احدى اللغات الهندية) كاربورو التي اصبحت كافور عند المسلمين ومعناها (بياض القمر) للونها

(١١) ابن الجزار الصيدلاني / ص ٢ - الهوامش .

(١٢) الاعتماد / ص ١٧٨ .

(١٣) ابن الجزار الصيدلاني / ٨ .

الابيض اللؤلؤي .^(٦١) وعن قول ابن الجزار في الكافور الرياحي . ولعله الرياحي . يقول داؤد الانطاكي في تذكرته (ص ٢٤٣) ان الكافور الرياحي يسمى كذلك لتصاعده مع الريح . وقيل الرياحي بالموحدة نسبة الى رياح . احد ملوك الهند . اول من عرفه .^(٦٢) ومن الخاصيات الاساسية للسقمونيا يذكر ابن الجزار احدها وهي مسهلة^(٦٣) وهذا يتطابق بصورة فعلية وعلمية مع ما يستخدم اليوم في صناعة العقاقير وهو كلام علمي .

(٦٤) المصدر السابق / ص ٢ - الهوامش .

(٦٥) المصدر السابق / ص ٢ .

(٦٦) المصدر السابق / ص ٦٠ .

قد نهر من أحرار كثير من المصادر اليونانية أو من مدرسة الاسكندرية أو من
عده عرب وكتب باللغة اليونانية. وقد أحصى الأستاذ ابراهيم بن مراد في
تحويلات ثل عشر مؤلف حسب وجوده في كتاب الاعتماد

المصادر اليونانية :

- ١ - ديسقوريدوس (بدانيوس ديوسقوريدس Pedanios Dioscorides العين
زرعي . عاش في القرن الاول الميلادي . عمل جنديا في الجيش الروماني زهاء
(٣٠ سنة) وتقل مع الجيش في بلدان كثيرة كانت خاضعة للسلطة الرومانية .
فحصل له في تجواله الكثير معرفة نباتات كثيرة استغلها في وضع كتابه
(المقالات الخمس) الذي كان له الأثر الكبير في الدراسات الصيدلية عموما
والنباتية خصوصا عند العرب وعند الاوروبيين في القرون الوسطى . وقد اعتمد
ابن الجزار في (٦٦ مادة) معظمها نباتي - ويبدو ان جل اعتماد ابن الجزار
كان على كتاب المقالات الخمس (٣١) والمواد التي اعتمدها هي : -
(ورد . افستين . اهيلج اصفر . آذن . سوسن . حضض . عوسج . كزبرة البير .
اكليل الملك . دلب . آس . فوا . ميعة . اقاقيا . مصطكا . صبر . لسان الحمل .
عنصر . زراوند . بلسان . كندر . قصب الذريرة . سحاق . شادته مرثك .
رصاص . ماميثا . خروع . سادج . بردي . قنطوريون . بزرقطونا . طاليفر
خطمي . جلتار . كبرز . قسط . جنطيانا . حنظل . بسانج . سقمونيا .
سليخة اسارون . غار . سقر . حلتيت . طرائيث . حماما . حب البان .
فودنج . خبث الحديد . حديد . زفت رطب . زفت يابس . كرفس . خس
الثعلب . دار مشيعان حرف . نحاس محرق . زنجار مذاق . يتوعات . زاج .
زبيق . توتيا . ائمد) .

٢- جالينوس (فلاوديوس جالينوس Claudos Galemos الرعاعي) عاش في القرن الثامن للميلاد وتوفي سنة ١٩٩ م. هو أشهر طبيب يوناني في تاريخ الطب العربي الإسلامي. وخاصة فيما يتعلق بالمدواة والعلاج ونحوه الموقفة في علم التشريح واعتمده ابن الجزار (٢٧ مرة) ولم يذكر له إلا كتابا واحدا هو (رسالة إلى الخلق) وكان اعتماد ابن الجزار على جالينوس بصورة خاصة كتابه (المقالات الست في الأدوية المفردة) لكون هذا الكتاب اختصا في الأدوية المفردة^(١٨) وهذه المواد التي اعتمدت في كتاب الاعتماد وهي: (افستين. غافث. خيار شنبز. ستيل رومي. بادرنجونه. كبريرة البير. مرو. دلب. طين ارمني. مصطكا. راوند. بد. صبر لسان الحمل. جوز بوا. غصص. زراوند. قصب الذريرة. ساق. فويف. صفصاف. سادج. قنطاريون. اثل. ابهل. دارصيني. افثيمون. خريف اسود. كمادريوس. فودنج. خبث الحديد. دم الاخوين. كرفس. خصي الثعلب. بورق. زاج).

٣- بديغورس (هو العالم اليوناني فيثاغورس Pythagoras عاش في القرن السادس قبل الميلاد^(١٩) واعتمد ابن الجزار في (٣٣ مادة) في كتاب (ابدال الادوية المفردة والاشجار والصمغ والطين) ولازال - هذا الكتاب مشكوك في صحته لبديغورس. والمواد المعتمدة هي: - (افستين. غافث. سوس. كهرباء. اكليل الملك. مسرو. شاهترج. افاقيا. نيلج. نارمشك. سبج. وج. جعدة. شاذة فاوينا. شع. جفة البلوط. غب الثعلب. كاكنج. ابهل. قته. حب الرأس. درونج. كما فيطوس. كما دريوس. علك الارتباط. هيوفاريقون. سورنجان. فلقمونة. فلادر. نشادر. بورق. توتيا).

٤- (٢٠) ارسطاطاليس Aristoteles (هو الفيلسوف اليوناني ارسطوطاليس المقدوني) توفي ٣٢٢ ق. م. اعتمده ابن الجزار في (١٦ مادة) كلها معدنية من كتاب منسوب الى ارسطو موسوم بكتاب (الاحجار).

(١٨) المصدر السابق / ٦٨.

(١٩) المصدر السابق / ٦٩.

(٢٠) المصدر السابق / ٧٠.

٥ - (٢٦) ايلي ونطرة (هي ملكة مصر المعروفة كليوبترا Celopatra واشتهرت كونها من محبي تصنيف الكتب في الحكمة والطب وغيرها . واعتمدها عالما ابن الجزار في كتاب لها موسوم بكتاب (الزينة) في (٧ مواد) هي : -
(كندر . قرنفل . مر . كثيرا . دارصيني . سقمونيا . سليخة) .

٦ - (٢٧) بقراما (الطبيب اليوناني الشهير ابقراط - Hippocrates توفي حوالي سنة ٣٧٧ ق . م) . اعتمده ابن الجزار في (٦ مواد) كلها نباتية ولم يعين من أي من كتبه استقاها والمواد التي اعتمدها ابن الجزار هي (نرجس . كمون ابيض . فودنج . كرفس . خردل . حرف) .

٧ - (٢٨) بولش (بولس الاجانيطي - Paulus Aegineta عاش في الاسكندرية في مصر في القرن السابع للميلاد قبل ان يدخلها الاسلام . اعتمده ابن الجزار في (٥ مواد) وكذلك لم يحدد كتابا يعينه اخذ عنه . هذه المواد هي (رصاص . صمغ عربي . كاكنج . لوز . مر . زفت يابس) .

٨ - (٢٩) روفس (روفس الافيسي - Rufus d Ephese عالم طبيعى وطبيب يوناني . عاش في بداية القرن الثاني الميلادي . وقد اعتمده ابن الجزار في (٣ مواد نباتية) وهي (ستر . فودنج . سداب) .

٩ - ثاوفراسطس (عالم النبات اليوناني المعروف ثاوفراسطس theophrastos عاش في القرن الثالث قبل الميلاد . اعتمده ابن الجزار في مادة واحدة هي (قيشور) وجاء اسمه محرقا اذ رسم (باوفداسطس) . (٣٠)

١٠ - بليتيوس (العالم اليوناني ابلونيوس الطواني - Apollonios de tyane عاش في القرن الاول الميلادي . اشتهر بتأليفه السحرية والطلسمات . اعتمده ابن الجزار في مادة واحدة هي (دهنج) . (٣١)

(٦١) المصدر السابق / ٧٠ .

(٦٢) المصدر السابق / ٧١ .

(٦٣) المصدر السابق / ٧٢ .

(٦٤) المصدر السابق / ٧٣ .

(٦٥) المصدر السابق / ٧٤ .

(٦٦) المصدر السابق / ٧٥ .

١١ - قريطن (عالم يوناني - Kriton) وتسميه الكتب العربية بقريطن المزين . ليس له تأريخ محدد . اعتمده ابن الجزار مرة واحدة هي (غصص) وذكر له فيها كتابا عنوانه (في الزينة) . (٣١)

١٢ - اياطيوس (اياطيوس الأمدى - Aetios d Amide) عالم بيزنطي سكندرانى (توفي سنة ٥٥٠ م) . اعتمده ابن الجزار مرة واحدة في مادة (كهربا) . ورد اسمه محرفا في الاعتماد اذ رسم (اباطيرس) . (٣٢)

المصادر العربية الاسلامية :

اعتمد ابن الجزار على خمسة علماء عرب في كتابه الاعتماد واخذ عنهم . ثلاثة منهم من السريان واثنان من العرب المسلمين وهؤلاء جميعا افاد منهم في (١٩ مادة) وهم :

١ - تبادوق^(٣١) (من الاطباء السريان المسيح خدم في طب الحجاج بن يوسف الثقفي ابان ولايته على العراق توفي حوالي سنة (٩٠ هـ / ٧٠٩ م) واعتمده ابن الجزار في (١٣ مادة) هي :
(ومك . بلسان . عنبر . مر . بهمن . دارصيني . زوفا . خربق . اسود كمداريوس . علك الانباط . حماما . شبت) .

٢ - ماسر جويه (من الاطباء اليهود السريان) عاش في النصف الثاني من القرن الاول . والنصف الاول من القرن الثاني الهجريين (السابع والثامن الميلاديين) . وهو احد اشهر المترجمين من اليونانية الى العربية . اعتمده ابن الجزار مرة واحدة في مادة (بلسان) . (٣٠)

(٣١) المصدر السابق / ص ٧٤ .

(٣٢) المصدر السابق / ص ٧٤ .

(٣٠) المصدر السابق / ص ٧٥ .

٣ - ابن ماسويه (يوحنا بن ماسويه . ابن زكريا يحيى . طبيب مسيحي سرياني من مدرسة جنديسابور . عاش في بغداد في العصر العباسي الاول) توفي سنة ٢٤٣ هـ / ٨٥٧ م .^(٨١) اعتمده ابن الجزار مرتين في مادتين هما (ميعه . مصطكا) .

٤ - الكندي^(٨٢) (ابو يوسف يعقوب بن اسحاق الكندي . الفيلسوف الطبيب العربي المسلم) توفي حوالي ٢٥٦ هـ / ٨٧٠ م . اعتمده ابن الجزار مرتين في مادتين هما (ذهب . عوسج) .

٥ - اسحاق بن عمران (عراقي المولد . قيرواني الدار) استقدمه من العراق الى تونس التي كانت تسمى افريقية يومئذ^(٨٣) الامير الاغلبى ابراهيم الثاني (٢٦١ هـ / ٨٧٤ م - ٢٨٩ / ٩٠٢ م) سنة (٢٦٩ هـ / ٨٧٧ م) توفي حوالي ٢٩٤ هـ / ٩٠٧ م) في القيروان . كان له تأثير كبير في تقدم وتطور الطب والفلسفة في افريقية التي عاش فيها زهاء الثلاثين سنة . اعتمده ابن الجزار مرتين هما (لبلاب . قيسوم) في كتاب الاعتماد .

(٨١) المصدر السابق / ٧٦ .

(٨٢) المصدر السابق / ٧٦ .

(٨٣) المصدر السابق / ٧٧ .

التشخيص المرضي عند ابن الجزار

وكونه احد رواد الطب البارزين فقد ترك حصيلة كبيرة من المؤلفات في هذا المجال قيل انها بلغت ما يربو على اكثر من اربعين مصنف جلها مفقود. (٨١) ويرجع المؤرخون الى ان فقدان هذه الكتب يعود الى الحملة الاسبانية على تونس في عهد الدولة الحفصية حيث وقع في اثناءها الاستيلاء على المكتبات وحملوها الى روما. ويقال ان معظمها ضاع في البحر اثناء نقلها عن طريق السفن الصغيرة. انتقل بعد ذلك الى مدريد برا.

واهم كتب ابن الجزار. (٨٢) كتابه (الفروق بين الاشتباهات في العلل) يتناول الكتاب ما يشبه من الاسباب والدلائل والامراض ويجمع فيه كل مشتركين ومتشابهين فيهما ثم يفرق بينهما وهو في ذلك يقول في مقدمة كتابه (الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي .. اما بعد فأنتي لما رأيت اطباء الزمان لا يفرقون من الامراض على ما تصوره من الكتاب بدلائله ... رأيت ان اجمع كتابا قيما يمشبه من الاسباب والدلائل والامراض. اجمع فيه من كل مشتركين ومتشابهين فيهما ثم افرق بينهما .. وهذا شيء لم يسبق الى مثله من تقدم ..) قسم ابن الجزار كتابه الفروق بين الاشتباهات في العلل الى مقدمة تتضمن كلا ما بين الفرق وهي خمس مقالات ..

المقالة الاولى : تشتمل على خمسة فصول تتضمن ثمانية وعشرين فرقا تتعلق بأحوال تعرض لأجزاء الرأس .

الفصل الاول : في الفروق بين امراض يشبه وقوعها بالدماغ وهي عشرة فروق .

(٨١) جريدة الثورة / ص ٢ .

(٨٢) الفروق بين الاشتباهات في العلل ، احد كتب ابن الجزار المخطوطة التي عثر عليها مؤخرا في مكتبة الاوقاف المركزية في بغداد تحت رقم ١ / ٦٠٢ مجاميع . (٢١ x ١٦ ص / ق = ٥٠) نسخة حديثة الخط ، كتبت في تكية السيد علي البندنجي في بغداد سنة ١٢٢٠ هـ وهي ناقصة حسب ما جاء في الفلالي الاخير من المخطوط ، وقامت الدكتوروة رمزية الاطراحي بتحقيق هذه النسخة ونشرها مركز تحقيق التراث العلمي العربي - بغداد

الفصل الثاني : في فروق بين امراض يشبه وقوعها بالعين وهي تسعة فروق .

العصر الثالث : في الفروق بين امراض تشبه وقوعها في الاذن وهي ثلاثة فروق

العصر الرابع : في فروق بين امراض تشبه وقوعها في اللسان و منحرين وهي اربعة فروق

العصر الخامس : في فروق بين اوجاع تشبه للسان وهي فرقان .

المقالة الثانية ، وهي تشتمل على ثلاثة فصول تتضمن فرقا بين امراض واحوال مرض لالات (اجهزة) التنفس .

الفصل الاول : في فرق بين امراض تشبه وقوعها في الحلق والحنجرة وهي تسعة فروق .

الفصل الثاني : في فروق بين امراض واحوال تقع بالرية (الرئة) تشبه وهي تسعة فروق .

الفصل الثالث : في فروق بين امراض واحوال حادثة بما في الصدر والجنب وهي اربعة فروق .

المقالة الثالثة : تشتمل على اربعة فصول تتضمن فرقا بين امراض واحوال تعرض للمعدة والكبد والطحال والكلبي (الكلى) والمثانة والآت (اجهزة) التناسل .

الفصل الاول : في فروق بين امراض تشبه في المعدة وهي اربعة عشر فرقا .

الفصل الثاني : في فروق بين امراض واحوال تشبه في الكبد والطحال وهي خمسة عشر فرقا .

الفصل الثالث : في فروق بين امراض واحوال تشبه وقوعها في الكلبي والمثانة وهي خمسة عشر فرقا .

مقصود أربع في فروق بين مرض مربية تشبه آلات جهاز منس وهي
ثلاثة فروق

أربعة تشتمل على ثلاثة فصول بتخص فروق بين مرض وحوال تعرض
ليس كنه

نقص لأول فروق بين بعض الحميات المتشابهة وهي ثمانية فروق

نقص ثلثي في فروق متشابهة في القروح والآراء وحوال تشبه فيه وهي سعة
فروق

الفصل الثالث : فروق تعرض للناقين تشبه وهي ثلاثة فروق

المقالة الخامسة : وهي تشتمل فروق بعض اقسام النبض والبول المتشابهة وفيه
فصلان

الفصل الاول : في فروق تشبه في النبض وهي ثمانية فروق

الفصل الثاني : في فروق بين احوال تشبه في البول وهي عشرة فروق
وعن دور الحقيقة والشك والاختبار عند ابن الجزار يؤكد على وجوب التفريق بين
الصواب والخطأ بأي شكل من الاشكال وعدم موالة أي شخص مهما بلغ من مرتبة
العلوم اذا كان لا يجانب العمل الصحيح

وهذه علامة من علامات التطور العلمي المبني على التجربة الذي رافق العلوم
العربية وازدهارها وما تحلى به رواد العلم العربي الاسلامي
في بداية عصر النهضة العلمية في منتصف ما اصطلح عليه بالمعصور الوسطى . يقول
ابن الجزار ، (اعلم ان الاشتباه قد يكون في الحقيقة ، وقد يكون في اعراض الحقيقة
وورود السؤال بما الفرق يكون كما ذكرنا اما ما اشتبه حقيقة فيرد عليه متى ثبت
لأحد الشبهين حكم يكون بعينه منفيا عن الآخر وذلك أما لوجود مقتضى للحكم
في احدهما أو لمانع منه عن الآخر فيكشف فالفرق عن المقتضى للحكم وذلك اذا
قيل ان سوء مزاج الكبد البارد موجب لضعف حرارتها الفريزية والواجب عن هذا

المراج في هذا المعنى يختلف فيكون عنه تارة استسقاء . وتارة السعال غالبي (المتقد) يقصد عالي أي مرتفع . وهذه النقطة على العين هي من أخطاء النساخ . ولا يوجد كل واحد منها مع الآخر بالزوم فرداد السؤال بما الفرق ليكشف به عن موجب أحد الحكمين في غير إيجاب حدوث الآخر معه وأما الاشتباه في أعراض الحقيقة فهو مع اختلافها حكم واحد فيكشف بما الفرق عن كيفية اقتضاها له كما إذا ضعف هضم المعدة والكبد لضعف قوتها الهاضمة تارة وتصعق قوتها المسكة أخيراً وكما يشترك في أسباب السكنة السدة (التي تسد أي تقف حاجز) في (ل) بطون الدماغ والورم العائد له . وقد يخفى الحقيقيات عن الحس ويشتهب أعراضها ويحتاج إلى التفرقة بينها كما في ذات الجنب وذات الريبة (الرئة) سواء اشتبهت الحقيقتان في أنفسها أو لم تشتهب . فهذا ما أردنا توضيحه في الفرق بالأخص قول وأوجزه وإنما علمنا هذه المسائل عن طريق الفرق لأن الأحوال التي اقتصرنا عليها إنما هي المشتبه فقط فأردنا بذلك التنبيه والتفطى (يقصد التفطن) عند وقوع أحد الشبهين ليحترز عن شبه الذي ربما كان هو وعقل عنه وعمل بالشبه الآخر وفي ذلك خطر . وهذا شيء لم يسبق إليه المتقدمون لأنهم ربما لم يلزمهم حاجة إلى وصفه لأنهم في رتبة الاجتهاد ولهم القدرة على ذلك وأمثاله . أما المتأخرون فكثير منهم لا يسلمون إلا بالنقل من الكتاب فوجب أن أضع مثل هذا التحرز .

المقالة الأولى ، فهي تشتمل على خمسة فصول تتضمن ثمانية وعشرين فرقا تتعلق بأحوال تعرض لأجزاء الرأس .

الفصل الأول ، في فروق بين أمراض تشتهب وقوعها بالدماغ وهي اثنا عشر فرقا .

الفصل الثاني ، في فروق بين أمراض يشتهب وقوعها بالعين تسعة فروق .

الفصل الثالث ، في فروق أمراض تشتهب وقوعها في الأذن وهي ثلاثة فروق .

الفصل الخامس ، في فروق بين أوجاع تشتهب وقوعها للسان وهي فروقان .

المقالة الثانية ، وتشتمل على ثلاثة فصول يتضمن فرقا بين أمراض وأحوال تعرض لآلات (جهاز التنفس) .

الفصل الاول : في فروق بين امراض تشبه وقوعها في الحلق والحنجرة وهي ستة فروق .

الفصل الثاني : في فروق بين امراض واحوال يقع بالرية (الرئة) مشتهب وهي تسعة فروق .

الفصل الثالث : في فروق بين امراض واحوال حادثة بما في الصدر والجنب وهي اربعة فروق .

المقالة الثالثة : وتشتمل على اربعة فصول تتضمن فرقا بين امراض واحوال تعرض للمعدة والكبد والطحال والكلى والمثانة والالآت (جهاز) التناسل .

الفصل الاول : في فروق بين امراض يشتهب وقوعها في المعدة وهي اربعة عشر فرقا

الفصل الثاني : في فروق بين امراض واحوال تشتهب في الكبد والطحال وهي خمسة عشر فرقا .

الفصل الثالث : في فروق بين امراض واحوال تشتهب وقوعها في الكلى والمثانة وهي اربعة عشر فرقا .

الفصل الرابع : في فروق بين احوال مرضية تشتهب عروضها لالآت التناسل وهي ثلاثة فروق .

المقالة الرابعة : وتشتمل على ثلاثة فصول يتضمن فرقا بين امراض واحوال تعرض للبدن كله .

الفصل الاول : في فروق بين الحميات وهي ثمانية فروق .

الفصل الثاني : في فروق بين المتشابهة من القروح والالام واحوال تشتهب فيها وهي سبعة فروق .

الفصل الثالث : في فروق بين امراض واحوال تعرض للناقضين تشبه وهي ثلاثة فروق .

المقالة الخامسة : وتشتمل على فروق بين بعض اقسام النبض والبول المتشابهة وفيها فصلان .

الفصل الاول : في فروق تشبه في النبض وهي ثمانية فروق .

الفصل الثاني : في فروق بين احوال تشبه في البول وهي عشرة فروق .

ومما يدل على سلوكه العلمي وامانته وتواضعه في عمله الطبي اننا وجدناه يعلن هو بكل لطف ووفاء كونه لم يكن سوى جامع لعميون ما ذكره افاضل الاطباء من مكثرون عملهم وصحيح تجربتهم . ولكنه يمزج هذه وتلك بنتائج تجاربه وملاحظاته السديدة وتحقيقاته الشخصية فهو لا يعتمد على قول من قال بل يجربه بنفسه ويتحقق منه بخبرته ونتائج اعماله العملية فيبقى ماصح لديه بالخبرة لا الخبر^(٨٦) ويرفض رفضا قاطعا مالا يوافق العلم والطب الاصيل فتراه يقول ويؤكد : لتذكر نسخ الاطباء التي يعالج بها الاطباء هذا الداء . فيما جربناه في اخذنا ممن كان قبلنا من حذاق هذه الصناعة . ويلاحظ الدكتور محمد سويسى ان ابن الجزار لا يكتفى (بمجرد النقل للوصفة للطبية بل يحاول ان يعلل نجاعة الدواء أو عجزه عن العلاج . ففي باب الصرع العارض للصبيان يقول : زعم جالينوس انه رأى صبيا ابن ثمان سنين لم يصبه هذا الوجع والمرض البتة . وكان يعلق عليه عقار (الفاوينا) فلما وقع من عنقه عرض له هذا الداء من ساعته . فجرب ذلك مرات وتحقق منه ويضيق هذا الرأي الذي يشبه بعض التحاليل المصرية . وانا اقول : انه قد تسيل من هذا الدواء اجزاء صفار وتستنشق في التنفس قتيلاً المواضع السقيمة . وانه يغير الهواء فيستنشق الانسان فينفعه ذلك . لم يكن اذن ابو جعفر مجرد ناقل عن سبقه بل انه تجاوز ذلك الى التمحيص والنقد) .^(٨٧)

(٨٦) ابن الجزار الطبيب القيرواني ، ص ٢ .

(٨٧) المصدر السابق / ص ٢ .

ويحس الدكتور جمعة شيخة عدة نقاط هامة في اثر ابن الجزار في الطب حيث يقول فمن حيث المرض نراه يخص بعض الاعضاء بالبحث وبعض الامراض بالتأليف ككتابه في المعدة ومقاتله في الجذام ورسالته في الزكام . ومن حيث طبقته الاجتماعية يخصص تأليفا للفقراء ويفرد للخواص كتابا ومن حيث البحث جعل قسما من تأليفه متعلقا بالادوية وأخرى للأمراض . وبالنسبة الى الادوية خصص بعضها للادوية المركبة وأخرى للادوية المفردة . ومن حيث الممارسة الطبية . فرق بين بيت الوصف (مكان فحص المريض) وبيت الصرف (مكان تقديم الدواء له) . (٨١)

اثر ابن الجزار في الحضارة الانسانية

لم يكن ابن الجزار يقل شانا وتأثيرا واشعاعا في الحضارتين العربية الاسلامية والاوروبية عن علماء آخرين امثال ابن سينا والرازي والزهرابي . وحظيت مؤلفاته بأهتمام كبير لاسيما كتابه " زاد المسافر " الذي افاد منه معظم اطباء وعلماء المشرق العربي وبلاد الاندلس وهو ما يزال على قيد الحياة . ومن ثم ازدادت اهمية افكاره وبحوثه ونظرياته وآراءه وكتبه بعد وفاته واصبحت من اهم مصادر ومراجع العديد من علماء الشرق والغرب ففي المجال الطبي والصيدلاني والطبيعي اخذ عنه ابو القاسم الزهرابي في كتابه التصريف وابو علي بن سينا في كتابه القانون وابن بكلاريش في (المستعني) . والتميمي في (المرشد) . والشريف الادريسي في (الجامع لاشات النبات) . واحمد العافقي في كتاب (الادوية المفردة) وابن البيطار في كتبه (الجامع لمفردات الادوية والاغذية) و (المغني في الادوية المفردة) و (تفسير كتاب ديسقوريدوس) . واحمد بن يوسف التيفاشي في كتابه (ازهار الافكار في جواهر الاحجار) . وابن رسول الفاساني في كتابه (المعتمد في الادوية المفردة) . واختصر كتابه الاعتماد مرتين لمؤلفين مجهولين اولهما من مشرق العرب بعنوان (صفة طبائع العقاقير على مذهب ابن الجزار في كتاب الاعتماد) . حيث شرح فيه مؤلفه طبائع الادوية ودرجاتها في ضوء تجارب ومعلومات ابن الجزار وثانيتها من المغرب العربي وهو لم يضع له مؤلفه عنوانا معيناً بل اكتفى بأسم الكتاب الاصلي وانصب اهتمامه بذكر التعريفات العلمية

لبعض الادوية واهم ابدالها . بحيث كان ملخصا واضحا ومفيدا لكتاب الاعتماد .
هذا التأثير كان في مجال الطب والصيدة وعلم الادوية والنبات الطبي فقط .

اما في الطبقات فقد اعتمد القاضي عياض في (مداركه) . وفي كتب التاريخ
والجغرافية افاد منه ابو عبيد البكري في (مغربه) . والريق القيرواني في (تاريخه)
وياقوت الحموي في كتابيه (معجم البلدان والمشارك) وابن ابي اصيبه في كتابه
(عيون الانبياء في طبقات الاطباء) . وبالإضافة الى ما تقدم فإن تأثير طب وافكار
ابن الجزار في الثقافة والعلوم الاوربية في القرون الوسطى كانت اكبر واشمل . فقد
فاق معظم العلماء العرب عن طريق الترجمة الى اللغات العلمية التي كانت سائدة
في تلك الفترة في اوربا خلال القرن العاشر وحتى السادس عشر الميلاديين وهي
اللاتينية واليونانية والعبرية .

١

وحول اهمية كنوز ابن الجزار العلمية واثرها الواضح في تقدم طب وصيدة
وعلوم اوربا يضيف الاستاذ المؤرخ ابراهيم بن مراد قائلا : « لانعرف أي طبيب
عربي مترجم الى اللغات الاعجمية يضاهي ابن الجزار في عدد الكتب المترجمة له
كل من عده . يضاف الى ذلك ثلاث ظواهر أخرى دالة على مدى اهميته وعمق
تأثيره . اولهما ترجمة كتابه (زاد المسافر) الى اللغة اليونانية بعد وفاته بقليل أو
اثناء حياته نفسها وقد كانت الثقافة اليونانية الطبية والصيدلية لاتزال في عصر ابن
الجزار الرافد الاساسي للثقافة العربية الاسلامية . وقد كانت الكتب العربية المنقولة
الى اليونانية لاتتجاوز الخمسة وكان زاد المسافر احدهما واهمها ايضا وثانيهما اعتماد
زاد المسافر وتداوله على نطاق واسع جدا في اوربا سواء في التدريس أو في العلاج
حتى لحق النص الاصلي تحريف وتبديل كبيران بتطور الزمن لأن مستعمليه من
العلماء يضيفون اليه حسب حاجاتهم في العلاج والتدريس ولم تحدث هذه الظاهرة
لغير كتاب زاد المسافر . وثالثة الظواهر السطو على مؤلفات ابن الجزار وانتحالها
واكبر منتحلها عالم تونس عاش في ايطاليا هو (قسطنطين الافريقي) ولاشك ان
انتحالها دليل على اهميتها وعلى سبق ابن الجزار فيها الى مواضيع طريفة مستجدة .
مستحدثة » .

- مؤلفات ابن الجزار -

ترك ابن الجزار حصيلة كبيرة من المؤلفات والرسائل في مختلف المعارف والعلوم ذكر قسما منها اصحاب المصنفات العربية القديمة كأبن ابي اصبعة وياقوت الحموي وابن جلجل وابن النديم وغيرهم . ثم جاء المرحوم المؤرخ^(٨٩) الاستاذ حسن حسين عبدالوهاب فوضع قائمة بمؤلفات ابن الجزار احتوت (٣٧) عنوانا) مرتبة حسب مواضيعها واعاد فهرستها من جديد بعد ان استجدت عناوين أخرى من هذه المؤلفات الاستاذ المؤرخ الدكتور محمد الحبيب الهيلة . واعاد الاستاذ ابراهيم بن مراد النظر في قائمة الاستاذ الهيلة . ونقحها تنقيحا قيما وحسب المواضيع حيث بلغت (٤٣ عنوانا) وهي كالآتي -

أ- الكتب الطبية والصيدلية وعلوم الحياة (المخطوطة منها والمطبوعة)

- ١- سياسة الصبيان وتديبرهم (حققه الاستاذ الدكتور محمد الحبيب الهيلة) نشر وطبع في تونس سنة ١٩٦٨ .
- ٢- كتاب في المعدة وامراضها ومداواتها (حققه الاستاذ الدكتور سلمان قطاية) نشر وطبع في بغداد سنة ١٩٨٠ .
- ٣- زاد المسافر وقوت الحاضر (بصدد التحقيق) .
- ٤- كتاب الاعتماد في الادوية المفردة (بصدد التحقيق) .
- ٥- كتاب طب الفقراء والمساكين (تحقيق الاستاذ الدكتور سلمان قطاية) نشر وطبع في باريس سنة ١٩٨٤ .
- ٦- كتاب المطور (مخطوط) .
- ٧- كتاب طب المشائخ وحفظ صحتهم (مخطوط) .
- ٨- رسالة في البول « مخطوطة » .
- ٩- الفروق بين الاشتباهات والعلل (حققته الدكتورة رمزية الاطرقجي ونشره مركز احياء التراث العلمي العربي بجامعة بغداد سنة ١٩٨٤ .

(٨٩) ولد ذكر الاستاذ الباحث فؤاد سيد في مقدمة تعليقه لطبقات الاطباء والحكماء ان الاستاذ المرحوم حسن حسني عبدالوهاب من تونس العربية كان قد ترجم لعالمنا ابن الجزار في كتابه (الذخيرة في تاريخ الريقية) اعتكف لازال مخطوطا لم يطبع (ترجمة مستفيضة . وذكر له اربعين مصنفا حده مواعها أو التي فقدت وضاعت .

- ١٠ - ابدال العقاقير (مخطوط)
- ١١ - ام الكتب المفقودة في الطب وعلوه الحياة فهي :-
- ١٢ - كتاب الخواص (يوجد في ترجمة لاتينية) .
- ١٣ - مقال في الجذام واسبابه وعلاجه (يوجد فيه ترجمة لاتينية) .
- ١٤ - كتاب في الكلى والمثانة
- ١٥ - كتاب النسيان وطرق تقوية الذاكرة (يوجد في ترجمة لاتينية) .
- ١٦ - كتاب قوت المقيم .
- ١٧ - كتاب نصائح الابرار .
- ١٨ - كتاب المختبرات .
- ١٩ - كتاب النصح (في ادوية الخواص والملوك) .
- ٢٠ - كتاب البغية في حفظ الصحة .
- ٢١ - كتاب البغية في الادوية المركبة .
- ٢٢ - كتاب البغية لطول المدة .
- ٢٣ - كتاب السمائم .
- ٢٤ - كتاب المجربات في الطب .
- ٢٥ - كتاب في نعت الاسباب المولدة للموباء في مصر .
- ٢٦ - كتاب اصول الطب .
- ٢٧ - كتاب في الحيوان .
- ٢٨ - كتاب في معصالح الاغذية .
- ٢٩ - رسالة في الزكام واسبابه وعلاجه
- ٣٠ - رسالة في النوم واليقظة .
- ٣١ - رسالة في التحذر من اخراج الدم من غير حاجة دعت الى اخراجه .
- ٣٢ - رسالة في المعقدة واوجاعها .
- ٣٣ - رسالة في اسباب الوفاة .
- ٣٤ - مقالة في الحمامات .

ب - في التاريخ والطبقات والسير :-

- ٣٥ - مغازى افريقية .
- ٣٦ - كتاب اخبار الدولة .

٣٦ - التعريف بصحيح التاريخ

٣٧ - طبقات نقضه

ت - في الطبيعيات :

٣٨ - كتب الاحجار

ج - في الجغرافية :

٣٩ - عجائب البلدان

ط - في الفلسفة :-

٤٠ - رسالة في النفس وفي ذكر اختلاف الاوائل فيها .

٤١ - رسالة في الاستهانة بالموت .

و - وفي الادب واللغة العربية :

٤٢ - المكلل في الادب .

٤٣ - الفصول في سائر العلوم والبلاغات .

المصادر والمراجع

- ١ - صفات الاطباء والحكماء لأبن حنبل . تحقيق فؤاد سيد . القاهرة ١٩٥٥ (ص ٨٨ - ٩١)
- ٢ - معجم الادباء لياقوت الحموي / الجزء الثاني . القاهرة . دون تأريخ (ص ١٣٦ - ١٣٧)
- ٣ - هدية العارفين في اسماء المؤلفين واثار المصنفين لأسماعيل باشا البغدادي الجزء الاول - استانبول ١٩٥١ (ص ٧٠) .
- ٤ - نواصي بالوفيات للمصفي - الجزء الأول (نسخة تيمور . ص ١١٧) .
- ٥ - ممالك الابصار في ممالك الامصار للمصري . ج و . ق ٣ . لوحة (ص ٥٧٨ - ٥٧٩)
- ٦ - عيون الانباء في طبقات الاطباء لأبن ابن اصبعة . الجزء ٢ . القاهرة ١٨٨٢ (ص ٣٧ - ٣٩) .
- ٧ - كتاب الاعتماد في الادوية المفردة لأبن الجزار . مصورة بالافوسيت عن مخطوطة المكتبة الوطنية في الجزائر . قطعة خامسة ضمن مجموع رقم (١٤٦٦) .
- ٨ - البيان المغرب في اخبار الاندلس والمغرب لأبن عذاري المراكشي الجزئين ١ - ٢ . تحقيق ج . من كولان وليفي بووكتال . ليدن . ١٩٤٨ .
- ٩ - طبقات الامم لأبي القاسم بن صاعد الاندلسي . تحقيق لويس شيخو . بيروت ١٩١٢ .
- ١٠ - المقالات الخمس لديوسقوريدس العين زربي . ترجمة . حنين بن اسحاق واصطفت بن يسيل . تحقيق قيصر دوبلار والياس تراس . تطوان . المغرب ١٩٥٧
- ١١ - مجلة الايبوية الفرنسية / ج ١ . ١٨٥٣ (ص ٢٨٩) .
- ١٢ - ورقت عن الحضارة العربية بافريقية التونسية لحن حنني عبدالوهاب تونس ١٩٦٥ - ١٩٧٢ الجزء الاول .
- ١٣ - التداخل اللغوي والثقافي في كتاب الاعتماد لأبن الجزار . بقلم الاستاذ المؤرخ ابراهيم بن مراد . حوليات كلية الآداب والعلوم الانسانية / جامعة تونس . العدد ٢٢ تونس ١٩٨٣ .

- ١٤ - مسيرة علم النبات عند العرب (من مرحلة التدوين اللغوي الى مرحلة الملاحظة العلمية المحض) بحث للاستاذ ابراهيم بن مراد / قدم الى ندوة العالمية الثالثة لتأريخ العلوم عند العرب الكويت (ديسمبر ١٩٨٣) (ص ١٥ - ١٨)
- ١٥ - المصادر التونسية في كتاب الجامع لأبن البيطار . بحث للاستاذ ابراهيم بن مراد - مجلة الحياة الثقافية . تونس ١٩٨٠ . العدد ٨ (ص ١١٧ - ١٥٨) العدد ١٠ (ص ١٠٧ - ١٤٤) .
- ١٦ - فهرس المخطوطات العربية في مكتبة الاوقاف العامة في بغداد . د عبدالله الجبوري . الجزء الرابع (ص ١٧٦) بغداد - ١٩٧٤ .
- ١٧ - تاريخ الادب العربي / كارل بروكلمان . الجزء الاول (ص ٢٣٨) وملحق الجزء الاول (ص ٤٢٤) (بالالمانية .)
- ١٨ - بمناسبة الفية احمد بن الجزار . بوجمعة الدنداني . جريدة الثورة / العدد ٤٩٧٩ - بغداد ١٩٨٤ .
- ١٩ - معجم اسماء النبات / د . احمد عيسى - القاهرة - ١٩٣٠ .
- ٢٠ - القيروان في عصر ابن الجزار للدكتور المنجي الكمبي . بحث قدم الى ندوة الفية ابن الجزار التي اقيمت في شهر نيسان (من ١٢ - ١٥) في تونس ١٩٨٤ .
- ٢١ - ابن الجزار الصيدلاني - للدكتور الراضي الجازي . بحث قدم الى ندوة الفية ابن الجزار - تونس ١٩٨٤ .
- ٢٢ - المنهج العلمي عند ابن الجزار - للدكتور جمعة شيخة - بحث قدم الى ندوة الفية ابن الجزار . تونس ١٩٨٤ .
- ٢٣ - ابن الجزار الطبيب القيرواني - للدكتور محمد سويسي - بحث قدم الى ندوة الفية ابن الجزار - تونس ١٩٨٤ .
- ٢٤ - كتاب العلاج بالاعشاب والنباتات الشافية - احمد الصباحي عوض الله بيروت / ١٩٨٣ .

